

**CONVENZIONE DI COTUTELA DI TESI DI DOTTORATO FRA  
LA SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA E  
L'ECOLE DES HAUTES ETUDES EN SCIENCES SOCIALES DI PARIGI**

VISTA la delibera del Consiglio Direttivo della Scuola Normale Superiore di Pisa del 13 luglio 2005;

IN APPLICAZIONE del protocollo firmato a Firenze il 6 ottobre 1998 dai Ministeri degli Affari Esteri e dell'Università di Francia e Italia, nonché, per la parte italiana, in virtù della Legge 26/5/2000, n.161, istitutivi dell'Università italo-francese

VISTO il decreto francese del 18-01-1994, relativo alla creazione di una procedura di cotutela di tesi di dottorato;

VISTO il decreto francese del 25-04-2002 relativo agli studi dottorali;

SI STIPULA  
TRA

La Scuola Normale Superiore (SNS) - Piazza dei Cavalieri 7, 56100 Pisa – ITALIA, designata di seguito come “SNS”, rappresentata dal suo Direttore, Prof. Salvatore SETTIS

E

L'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS) - 54, boulevard Raspail, Parigi – FRANCIA, rappresentata dal suo Presidente, Prof. Danièle HERVIEU-LÉGER

LA CONVENZIONE DI CO-TUTELA DI TESI

a favore della Dott.ssa Beatrice PENATI, nata a Cantù (CO) il 10 settembre 1980, di nazionalità italiana, designata di seguito come “dottoranda”.

**PARAGRAFO I: Modalità amministrative**

***Articolo 1 : iscrizione***

Il dottorando è iscritto:

- Alla Scuola Normale Superiore  
al perfezionamento in Discipline Storiche  
a partire dall'anno accademico 2004/2005
  
- All'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales  
al dottorato in Storia e Civilizzazioni  
a partire dall'anno accademico 2005/2006.

***Articolo 2 : tasse d'iscrizione e di frequenza***

La dottoranda in co-tutela non è soggetta al pagamento di alcuna tassa di iscrizione presso la SNS, mentre eventuali diritti di iscrizione potranno essere richiesti dall'EHESS.

### ***Articolo 3 : copertura assicurativa sociale e responsabilità civile***

La dottoranda compirà le azioni necessarie alla sua copertura assicurativa sanitaria durante i periodi trascorsi presso l'Università partner. Potrà esserle, altresì, richiesta la stipula di una polizza di responsabilità civile.

### **PARAGRAFO II: Modalità didattiche**

#### ***Articolo 4 : l'argomento della tesi di dottorato***

L'argomento indicato dalla candidata è: "L'emigrazione musulmana dalla Russia dopo la rivoluzione sovietica".

#### ***Articolo 5 : durata degli studi***

La durata prevista della frequenza e dei lavori di ricerca è di tre anni, salvo proroga concessa in accordo dalle due istituzioni su proposta congiunta dei due direttori di tesi.

#### ***Articolo 6 : soggiorni in ognuno dei due paesi***

La dottoranda svolge il lavoro di ricerca presso entrambe le istituzioni per periodi alterni di studio concordati con i direttori di tesi e secondo le seguenti previsioni:

Istituzione italiana: massimo trenta mesi

Istituzione francese: almeno sei mesi

#### ***Articolo 7 : protezione e valorizzazione della tesi***

Saranno soggetti alla regolamentazione in vigore e assicurati conformemente alle procedure specifiche di ogni paese coinvolto nella cotutela: la protezione dell'argomento di tesi; il deposito, la riproduzione, la pubblicazione e lo sfruttamento della tesi.

#### ***Articolo 8 : direzione della tesi***

La dottoranda svolge i lavori di ricerca sotto la direzione congiunta di due relatori di tesi

- In Italia, Prof. Daniele Menozzi  
Titolo: professore ordinario presso la Scuola Normale Superiore di Pisa
- In Francia, Prof.ssa Jutta Scherrer  
Titolo : directeur d'études presso l'EHESS

I due direttori si impegnano a esercitare pienamente la loro funzione nei confronti della dottoranda.

### **PARAGRAFO III: Discussione e diplomi**

#### ***Articolo 9 : discussione***

La discussione della tesi di dottorato è unica e riconosciuta dalle due istituzioni.

- la commissione della discussione nominata dalle due università è composta da un numero uguale di rappresentanti dei due paesi. Comprende sei membri fra cui i due direttori di tesi
- studiosi estranei alle due istituzioni firmatarie del presente accordo potranno essere invitati a far parte della commissione
- la discussione si svolgerà presso la SNS
- la tesi sarà redatta in italiano
- la tesi sarà discussa in francese
- la sintesi orale sarà fatta in italiano e francese
- il verbale della discussione e la sintesi della tesi (almeno 30 pagine) saranno redatte in italiano e in francese

### ***Articolo 10: modalità di rilascio dei diplomi***

Ogni Università si impegna a rilasciare il diploma corrispondente all'istituzione:

- Per la SNS: Diploma di Perfezionamento in Discipline Storiche
- Per l'EHESS: Diploma di Docteur en Histoire et Civilisations

### **PARAGRAFO IV: Modalità finanziarie**

Le eventuali spese di spostamento e di soggiorno dei membri della commissione saranno sostenute in parti uguali dalle due istituzioni. L'onere di queste spese dovrà essere conforme alla regolamentazione in vigore.

Le spese di mobilità della dottoranda e relative allo svolgimento della sua ricerca graveranno su fondi della SNS.

Documento redatto in sei esemplari originali, tre esemplari in francese e tre esemplari in italiano. Il documento consta di tre pagine.

### **Scuola Normale Superiore**

*Il Direttore*  
Prof. Salvatore Settis

*Il Relatore*  
Prof. Daniele Menozzi

Pisa,

### **Ecole des Hautes Etudes in Sciences Sociales**

*Il Presidente*  
Prof. Danièle Hervieu-Léger

*Il Relatore*  
Prof.ssa Jutta Scherrer

Paris,